



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Mosógép

WGG244F9BY

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság.....	4	8 Gombok	22
1.1 Általános útmutatások.....	4	9 Programok	24
1.2 Rendeltetésszerű használat	4	10 Tartozékok	29
1.3 A használók körének korlátozása	4	11 Ruhanemű	29
1.4 Biztonságos beszerelés	5	11.1 Ruhanemű előkészítése	29
1.5 Biztonságos használat	7	11.2 Kezelési jelzések a kezelési címkéken	30
1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás.....	9	12 Mosó- és ápolószer	30
2 Anyagi károk elkerülése	10	13 A kezelés alapjai	30
3 Környezetvédelem és takarékosság	11	13.1 A gép bekapcsolása	30
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása	11	13.2 Program beállítása	30
3.2 Energia és erőforrások megtakarítása	11	13.3 Az ajtó kinyitása	31
3.3 Energiatakarékos üzemmód ...	11	13.4 Ruhanemű behelyezése.....	31
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	11	13.5 Program indítása	31
4.1 A készülék kicsomagolása.....	11	13.6 Ruhanemű áztatása.....	31
4.2 A csomagolás tartalma	11	13.7 Ruhanemű hozzáadása.....	32
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	12	13.8 Program megszakítása	32
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása.....	12	13.9 Program folytatása öblítés stop után	32
4.5 A készülék csatlakoztatása	14	13.10 Ruhanemű kivétele.....	32
4.6 A készülék beállítása.....	15	13.11 A készülék kikapcsolása.....	32
5 Az első használat előtt.....	16	14 Gyerekzár	32
5.1 Üres mosás indítása.....	16	14.1 A gyermekzár aktiválása	32
6 Ismerkedés	17	14.2 Gyerekzár kikapcsolása	32
6.1 A készülék.....	17	15 Intelligens adagolórendszer ...	33
6.2 Mosószertartó fiók.....	17	15.1 Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótar- tályba	33
6.3 Kezelőegység	18	15.2 Kézi adagolásra szolgáló kamra használata	33
7 Kijelző	19	15.3 Alap adagolási mennyiség beállítása	34

16 Alapbeállítások.....	34
16.1 Az alapbeállítások áttekintése.....	34
16.2 Alapbeállítások módosítása ..	34
17 Tisztítás és ápolás	35
17.1 Dobtisztítás	35
17.2 A mosószertartó fiók tisztítása.....	35
17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása.....	37
17.4 Gumi tömítőgallér tisztítása ...	40
18 Zavarok elhárítása.....	41
18.1 Vészkioldó	48
18.2 Elektronikai kártya visszaállítása	48
19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	48
19.1 Készülék leszerelése.....	48
19.2 Szállítási biztosítók behelyezése	48
19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése	49
19.4 A régi készülék ártalmatlanítása	49
20 Vevőszolgálat	49
20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	50
20.2 AQUA-STOP garancia	50
21 Fogyasztási értékek	51
22 Műszaki adatok	52



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.

- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
- ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 49*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

Nagyobb, vízhatlan ruhanemű centrifugálásakor kiegyensúlyozatlanság jöhet létre, ami sérülésekhez vezethet.

- ▶ Ne mosson és centrifugáljon a készülékben nagyobb, vízhatlan darabokat, pl. takarókat és matracvédőket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú, gyúlékony mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

⚠ VIGYÁZAT – Vegyszer okozta sérülések veszélye!

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröcs-csenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószeres helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ *"Programok", Oldal 24*

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak.

Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldatok vagy szelepek nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.
- ▶ A vízbevezető tömlő szelepháza semmivel ne érintkezzen a beszerelési helyen, és ne legyen kitéve külső erőhatásoknak.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószeres károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereseket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosósz- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

- Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.
→ *Oldal 24*
- A mosószert a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja.
- Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.
- Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszárítani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.
- A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha rövid ideig nem használja a készüléket, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM!

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
→ *"A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11*
2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 31*
4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
5. Csukja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ *"Tartozékok", Oldal 29*

Megjegyzés: A készüléken gyárilag működési tesztet hajtottak végre. Ennek során vízfoltok keletkezhetnek a készülékben, amelyek az első mosás során eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók
→ "Szállítási biztosítók eltávolítása",
Oldal 12
- Fedőkupakok

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Aramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Lábazon történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

- ▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazon a gyártótól származó tartóhevederek → Oldal 29 segítségével.

FIGYELEM!

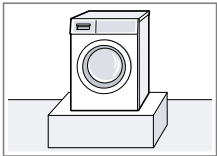
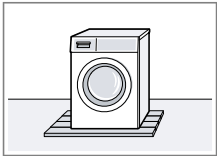
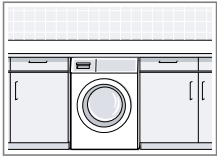
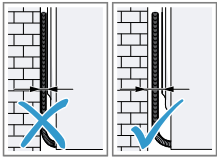
A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.

- ▶ A készüléket állítva szállítsa.

Felállítási hely	Követelmények
Lábazat 	A készüléket tartóhevederekkel → Oldal 29 rögzítse.
Deszkaalap 	A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzácsavaroztak a padlóhoz.
Konyhabútor-garnitúra 	A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm.
Falon 	Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték és a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.

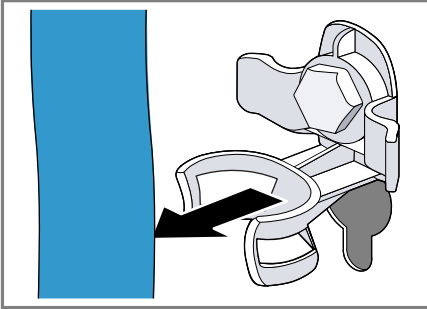
4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

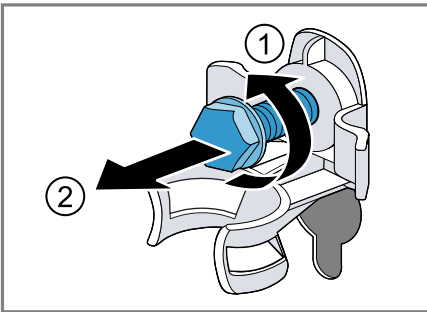
Megjegyzés: A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás esetére.

→ "Szállítási biztosítók behelyezése", Oldal 48

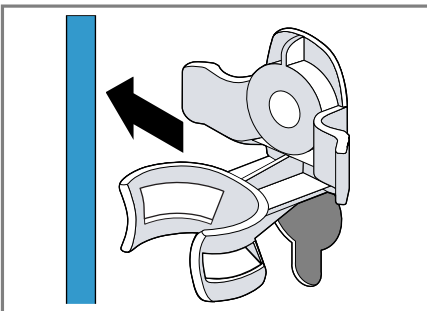
1. A tömlőt húzza ki a tartókból.



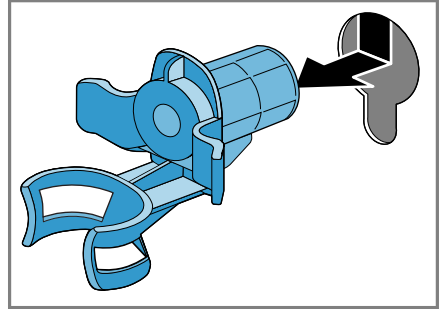
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



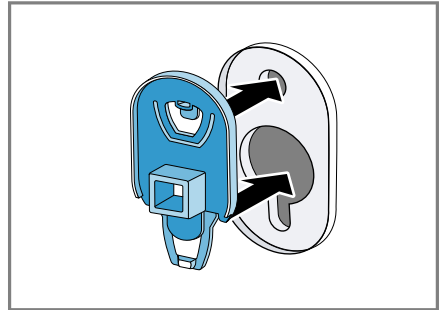
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezetéket a tartóból.



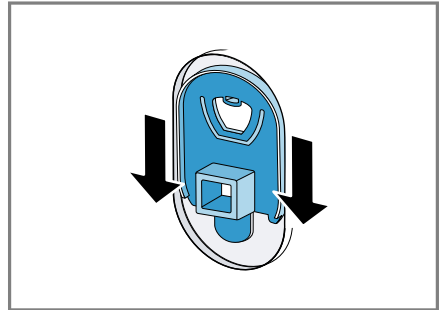
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



6. Tolja lefelé a négy védőkupakot.



Megjegyzés: A szállítási biztosítók szállításkori visszahelyezéséhez hajtassa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

4.5 A készülék csatlakoztatása

A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Áramütés veszélye!**

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

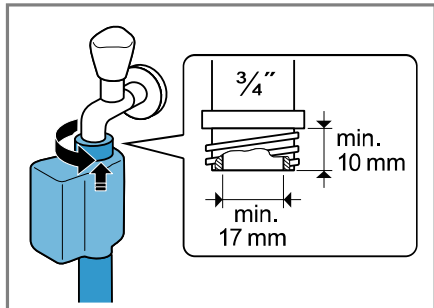
- ▶ Ne merítse vízbe az elektromos Aquastop-szelepet.

FIGYELEM!

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.

1. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



2. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéshez való csatlakoztatásában.

FIGYELEM!

Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

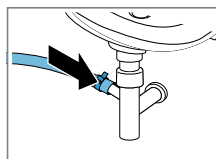
Eldugult vagy zárt lefolyó esetén a felgyülemelő víz visszafolyhat a készülékbe.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot.

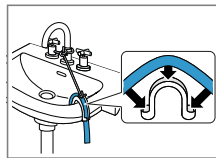
A maximális szivattyúzási magasság 100 cm.

Szifon



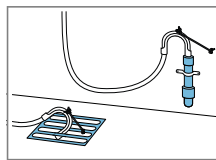
A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (24-40 mm).

Mosdókagyló



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → "Tartozékok", Oldal 29

Gumikarmantyús műanyag cső vagy összefolyó



A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse. → "Tartozékok", Oldal 29

A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezések-

nek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáram-védőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

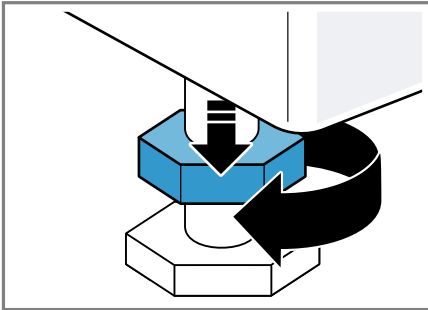
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → Oldal 52 alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

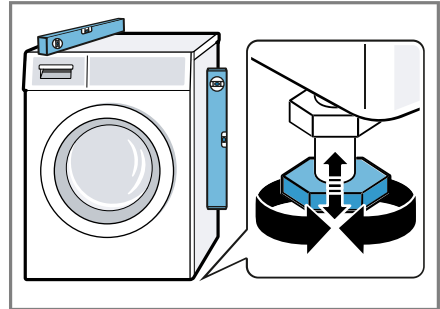
4.6 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat csavarja ki egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.

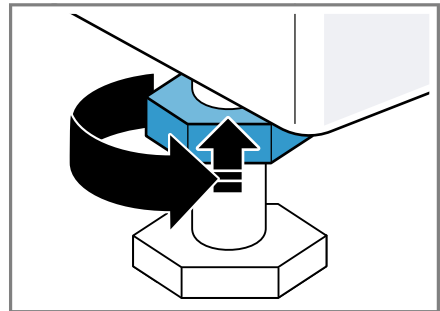


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat húzza meg erősen egy 17-es csavarkulccsal a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

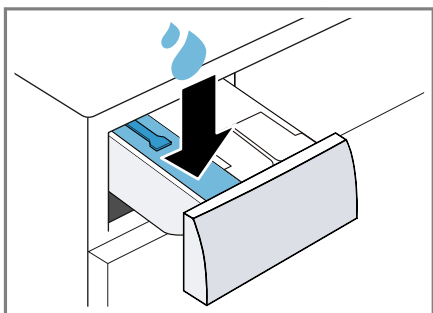
5 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

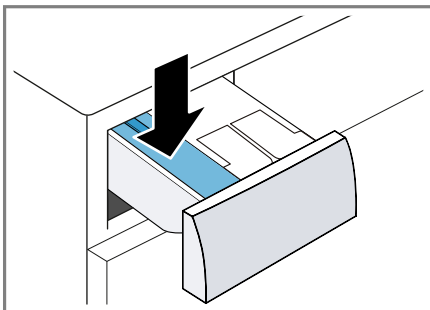
5.1 Üres mosás indítása

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

1. A programválasztót állítsa a **Drum Clean**  (**Dobtisztítás**) elemre.
2. Csukja be az ajtót.
3. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
4. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



5. Töltsön oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába.



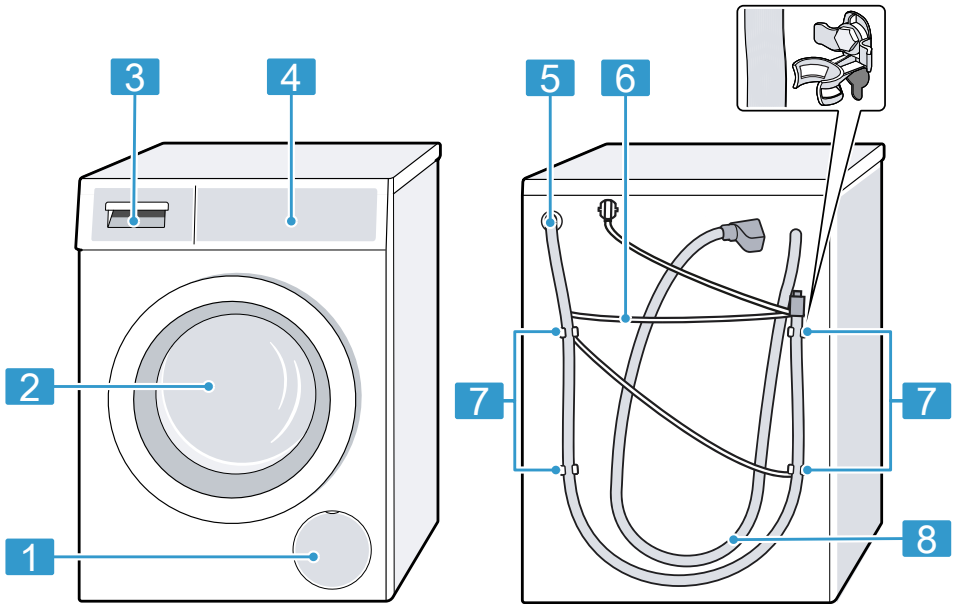
A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Indítsa el a programot.
→ *Oldal 31*
8. Indítsa el az első mosást, vagy állítsa a programválasztót **Off** állásba a készülék kikapcsolásához.
→ *"A kezelés alapjai", Oldal 30*

6 Ismerkedés

6.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.

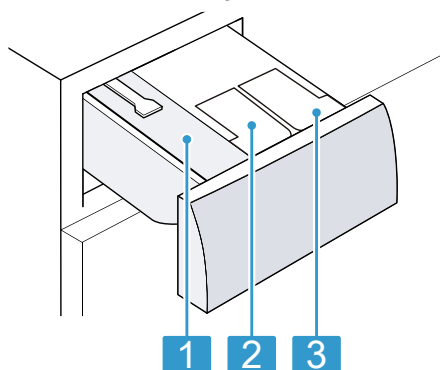


A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1	A mosóvízszivattyú szervizfelele → <i>Oldal 37</i>	7	Szállítási biztosítók → <i>Oldal 12</i>
2	ajtó → <i>Oldal 31</i>	8	Vízbevezető tömlő → <i>Oldal 14</i>
3	Mosószertartó fiók → <i>Oldal 17</i>		
4	Kezelőegység → <i>Oldal 18</i>		
5	Vízvezető tömlő → <i>Oldal 14</i>		
6	Hálózati csatlakozóvezeték → <i>Oldal 14</i>		

6.2 Mosószertartó fiók

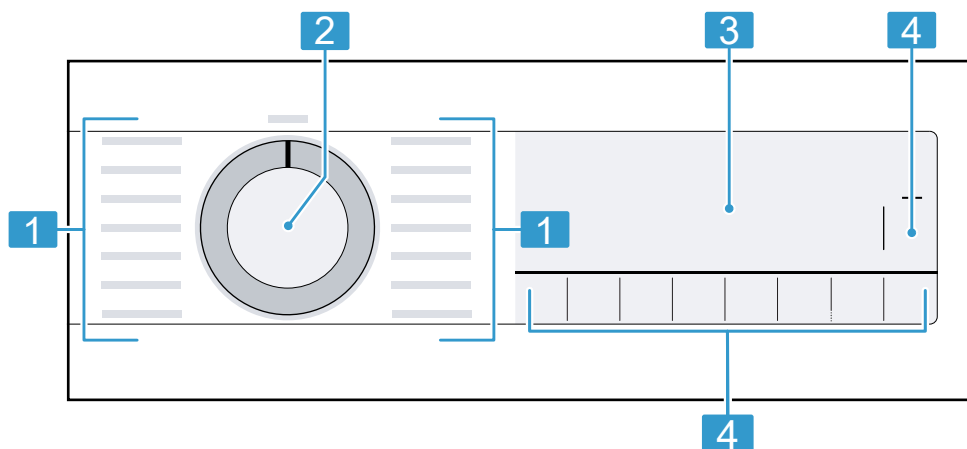
Megjegyzés: Vegye figyelembe a gyártó által a mosó- és öblítőszeradagolására vonatkozóan megadott és a programok leírásánál szereplő adatokat.



- | | |
|---|---|
| 1 | Kamra kézi adagoláshoz
→ "Kézi adagolásra szolgáló kamra használata", Oldal 33 |
| 2 | ⊗: Öblítő adagolótartálya
→ "Intelligens adagolórendszer", Oldal 33 |
| 3 | ⊖: Adagolótartály folyékony mosószer számára
→ "Intelligens adagolórendszer", Oldal 33 |

6.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

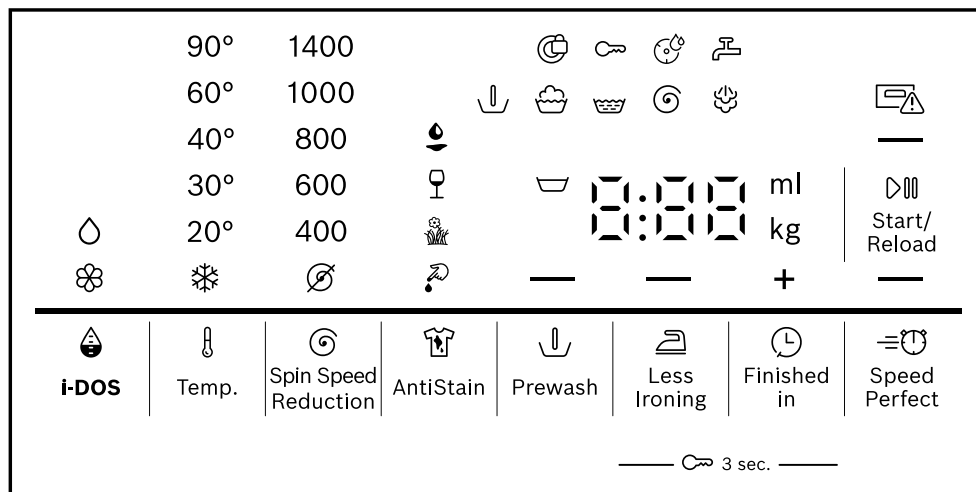


- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Programok → Oldal 24 |
| 2 | Programválasztó → Oldal 30 |
| 3 | Kijelző → Oldal 19 |
| 4 | Gombok → Oldal 22 |

7 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.

A kijelzőn a program állapotától függően néhány útmutatás látható a 8:88 területén, pl. E n d.



Példa a kijelzőre

Kijelzés	Leírás
0:40 ¹	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben.
"10" / + ¹	Programbefejezési idő → "Gombok", <i>Oldal 22</i>
9,0 ¹	Javaslat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban.
- 1400	Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) → <i>Oldal 22</i> ⌀: utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás : öblítőstop, szivattyúzás nélkül
- 90	Beállított hőmérséklet °C-ban. → <i>Oldal 22</i> (hideg)
(▶▶)	Indítás, megszakítás vagy szüneteltetés ■ világít: A futó program megszakítható vagy szüneteltethető. ■ villog: A program elindítható vagy folytatható.
	Programállapot: Előmosás
¹ Példa	

Kijelzés	Leírás
	Programállapot: Mosás
	Programállapot: Öblítés
	Programállapot: Centrifugálás
End	Programállapot: Program vége
	Programállapot: Gőzölés
	■ világít: A gyerekszár be van kapcsolva. ■ villog: A gyerekszár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → "Gyerekszár kikapcsolása", Oldal 32
	A gyűrődéscsökkentés be van kapcsolva. → Oldal 23
	Előmosás bekapcsolva. → Oldal 23
	Öblítőstop bekapcsolva.
	A rövidített programidő be van kapcsolva. → "Gombok", Oldal 22
	A vér folt típus be van kapcsolva.
	A fű folt típus be van kapcsolva.
	A vörösbőr folt típus be van kapcsolva.
	A zsír/étolaj folt típus be van kapcsolva.
	villog: dobtisztítás szükséges. Indítsa el a Drum Clean (Dobtisztítás) programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. → "Dobtisztítás", Oldal 35
	■ világít: A folyékony mosószer intelligens adagolórendszer aktív. ■ villog: Az adagoló tartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → Oldal 33 (folyékony mosószer)
	■ világít: Be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer az öblítő számára. ■ villog: Az adagoló tartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 33 (öblítő szer)
50 ml ¹	Öblítő vagy mosószer alap adagolási mennyisége. → Oldal 34
¹ Példa	

Kijelzés	Leírás
	■ világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni. ■ villog: Az ajtó nincs becsukva. ■ kikapcsol: Az ajtó reteszelése megszűnt, és ki lehet nyitni.
	■ Nincs víznyomás. ■ A csapból érkező víz nyomása túl alacsony.
	A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. →  , <i>Oldal 43</i>
E:35 ¹	Hibakód, hibakijelzés, jel. → <i>Oldal 41</i>
¹ Példa	

8 Gombok

A programbeállítások választéka a beállított programtól függ.

Gomb	Kiválasztás	további információ
Start/Reload 	■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
SpeedPerfect 	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
AntiStain 	Többszörös kiválasztás	Válassza ki a foltípust. A hőmérséklet, a dob mozgása és az áztatási idő a foltípushoz igazodik.
 i-DOS	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Alap adagolási mennyiség beállítása	Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja az öblítő  vagy folyékony mosószer  intelligens adagolórendszerét. Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, beállíthatja az alap adagolási mennyiséget. → <i>Oldal 34</i>
Finished in 	24 órás időtartamig	A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
Temp. 	 - 90	A hőmérséklet beállítása. Beállított hőmérséklet °C-ban.
Spin Speed Reduction 	 - 1400	A centrifuga-fordulatszám beállítása vagy az  (öblítés stop) bekapcsolása. Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) A  kiválasztásával a készülék nem szivattyúzza ki a vizet a mosás végén, és kikapcsolja a centrifugálást. A ki-mosott ruha az öblítővízben marad.
 3 sec.	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	→ "Gyerekszár", <i>Oldal 32</i>

Gomb	Kiválasztás	további információ
Prewash 	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához. Megjegyzés: Ha be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, a készülék automatikusan adagolja a mosószer az elő- és a főmosáshoz. Ha ki van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, az előmosáshoz használt mosószer adagolja közvetlenül a dobba, a főmosáshoz használtat pedig a manuális adagolási kamrába. → <i>Oldal 17</i>
Less Ironing 	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot. Megjegyzés: Mosás után a ruhaneműben több a maradék nedvesség. Teregesse ki a ruhaneműt közvetlenül a mosást követően, hogy minél kevésbé gyűrődjenek.

9 Programok

Megjegyzések

- A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.
→ "Kezelési jelzések a kezelési címkéken", Oldal 30
- A program hőmérséklet-beállítása biztosítja, hogy a kezelési címkén javasolt hőmérsékletet ne lépjük túl. A készülékben elért hőmérséklet eltérhet a beállított hőmérséklettől. Ennek során a lehető legjobb mosási teljesítmény optimális energiahatékonyság mellett érhető el.

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg)
Cottons  (Pamut)	Pamutból vagy vászonzól készült, strapabíró textíliák mosása. A SpeedPerfect  bekapcsolása esetén megfelel rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás: ■ max. 90 °C ■ max. 1400 ford./perc	9,0 5,0 ¹
Eco 40-60	Pamut és vászon textíliák mosása. Megjegyzés: Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási hatásfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 1400 ford./perc.	9,0
Easy-Care  (Kímélő)	Műszál textíliák mosása. Programbeállítás ■ max. 60 °C ■ max. 1200 ford./perc	4,0

¹ **SpeedPerfect**  bekapcsolva

² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg)
Quick Mix  (Gyors/Mix)	Pamut, vászon és műszálak textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas. Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	4,0
Delicates/Silk  (Finom/Selyem)	Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. Megjegyzés: A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Tipp: A ruhanemű kímélő tisztítása révén a textilszálak és a mikroműanyagszálak kevésbé kopnak. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
 Wool  (Gyapjú/Kézi mosás)	Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Rinse  (Öblítés)	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–
Spin/Drain  /  (Centrifugálás/Szivattyúzás)	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a  programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc	–

¹ **SpeedPerfect**  bekapcsolva

² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg)
Hygiene Plus 	Pamutból vagy vászonból készült, strapabíró textíliák mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén. Megjegyzés: Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad. Programbeállítás: ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ford./perc	6,5
Functional Textiles  (Funkcionális textíliák)	Időjárásálló és membrántechnológiás outdoor ruhaneműk, illetve vízlepergető felszerelés mosása. Outdoor textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt. Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 800 ford./perc	2,0
Iron Assist 	Ingekhöz, pólókhoz és hasonló, pamutból és vászonból készült textíliákhoz alkalmas. Program száraz textíliák vízgőzzel történő felmelegítéséhez és gőzöléséhez a textíliák program végét követő felakasztásához vagy azok könnyebb vasalhatósága érdekében. A program betöltési mennyisége maximum öt ing vagy öt póló. Ha csak egy ruhaneműt szeretne gőzölni, a SpeedPerfect  programot kapcsolja be. Megjegyzések ■ A meleg, megnedvesített textíliákat közvetlenül a program befejeződése után akassza fel vagy vasalja ki. ■ A rendszer nem mossa vagy tisztítja a textíliákat. Ne használjon mosó- vagy ápolószert. ■ A vízgőz forró és károsíthatja az egyes szövet- vagy textílfajtákat. A program ezért nem alkalmas outdoor-ruházat vagy selyemből és gyapjúból készült textíliák, mint például pulóverek kezelésére.	- ²

¹ **SpeedPerfect**  bekapcsolva

² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg)
Automatic 30°  (Auto- mata)	Pamutból és műszálból készült, kényes textíliák mo- sása. Ruhanemű kíméletes kezelése. A készülék automatikusan felismeri a szennyezett- ség mértékét és a textílfajtát. A mosási folyamatot a készülék állítja be. Megjegyzés: A hőmérséklet és a centrifuga-fordu- latszám ennél a programnál nem állítható be, ha- nem a rendszer automatikusan adja meg. A hőmérséklet legfeljebb 30 °C. A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 800 ford./perc.	3,5
Drum Clean  (Dobtisztítás)	A dob tisztítása és ápolása. → <i>Oldal 35</i> A következő esetekben használja a programot: ■ az első használat előtt ■ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacso- nyabb hőfokon ■ hosszabb távollét után Használjon oxigénes fehérítőszert tartalmazó általá- nos mosóport. Adagoljon oxigénes fehérítőszert tar- talmazó általános mosóport a kézi adagolásra szol- gáló kamrába. → <i>Oldal 17</i> A habképződés csökkentése érdekében felezze meg a mosószermennyiséget. Ne használjon öblítőt. Ne használjon gyapjú-, finom- vagy folyékony mosó- szert. Megjegyzés: A dobtisztítás kijelzése emlékeztető- ként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C- os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.	– ²
Super Quick 15'/30'  /  (Gyors 15'/30')	Pamut és műszál textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz. A programidő kb. 30 perc. Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a következőt: SpeedPerfect =  . A maximális betöltési mennyiség 2,0 kg-ra csökken.	4,0 2,0 ¹

¹ **SpeedPerfect** =  bekapcsolva

² Mosás nem lehetséges

Program	Leírás	max. betölt- hető meny- nyiség (kg)
	Programbeállítás: ■ max. 40 °C ■ max. 1200 ford./perc	
¹ SpeedPerfect 	bekapcsolva	
²	Mosás nem lehetséges	

10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Tipp: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Hívja a vevőszolgálatot. → *Oldal 49*

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2381
Vízelvezető tömlő meghosszabbítása	Vízelvezető tömlő meghosszabbítása (2,20 m).	11057910
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200
Könyökidom	Vízelvezető tömlő rögzítése.	00655300
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WMZPW20 W

11 Ruhanemű

11.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés

A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárat, kapcsokat és patentokat
- kösse össze a szövetöveket, szövetszalagokat és zsinórokat

- távolítsa el a függőnycsipeszeket és ólomszalagokat
- mossa a kis méretű vagy kényes darabokat mosózsákban
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltos ruhaneműt azonnal mossa ki
- a száradt foltos ruhaneműt kezelje elő és többször mossa ki
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba
- A klórtartalmú fehérítőszerrel előkezelt ruhaneműt többször öblítse ki, mielőtt a dobba helyezi

11.2 Kezelési jelzések a kezelési címkéken

Ápolási címke – mosás

Szimbólum	Javasolt program
	Pamut (normál)
	Kímélő (kímélő)
	Finom/selyem kézi mosással (különösen kímélő)
	Gyapjú (kézi mosás)
	(nem mosható mosógépben)

12 Mosó- és ápolószer

A megfelelő mosó- és ápolószer kiválasztásával óvja a készüléket és a ruhaneműt is.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések

- folyékony mosószer használata esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket
- ne használjon klórtartalmú fehérítőszert
- Ritkán használjon színezőanyagot, mivel a fixálósó kikezddheti a nemmesacélt
- ne használjon színtelenítőszert a készülékben

- ne töltsön az adagolótartályba
→ Oldal 33 ecetet intelligens adagolórendszer használatakor

13 A kezelés alapjai

13.1 A gép bekapcsolása

Követelmény: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.

→ Oldal 11

- ▶ Állítsa a programválasztót egy programra.
- ✓ A készülék hallható működési tesztet hajt végre.

Megjegyzés: A dobvilágítás automatikusan kikapcsol.

13.2 Program beállítása

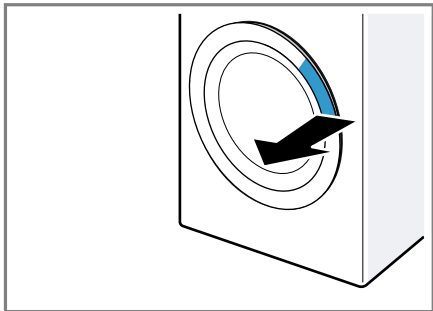
1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ "Programok", Oldal 24
2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
→ "Gombok", Oldal 22

A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

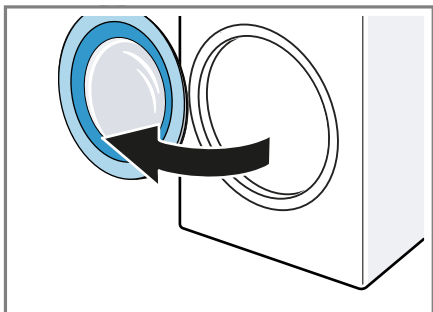
Megjegyzés: Ha be- vagy kikapcsolja az intelligens adagolórendszert, akkor a készülék menti a beállítást.

13.3 Az ajtó kinyitása

1. Nyúljon az ajtófogantyú alá és húzza meg az ajtót.



2. Nyissa ki az ajtót.



13.4 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

→ "Programok", Oldal 24

Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva.
→ "Ruhanemű", Oldal 29
- A dob üres.

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 31
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.

Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba.

13.5 Program indítása

Megjegyzés: Ha az intelligens adagolórendszer aktiválva van, győződjön meg arról, hogy az adagolótartály fel van töltve → Oldal 33 és az alap adagolási mennyiség be van állítva → Oldal 34.

Követelmények

- Beállított egy programot.
→ Oldal 30
- Az ajtó be van csukva.
- ▶ Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  elemet.
- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltetfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".

13.6 Ruhanemű áztatása

Megjegyzés: Az áztatáshoz nincs szükség további mosószerre. A készülék az adagolt mosószert használja az áztatáshoz és a mosáshoz.

Követelmények

- A ruhanemű be van helyezve.
→ Oldal 31
 - A program elindult. → Oldal 31
1. Kb. 10 perccel a program indítása után nyomja meg a(z) **Start/Reload**  elemet.
A program szünetel és ruhanemű áztatható.
 2. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a(z) **Start/Reload**  elemet.

13.7 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kiveheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  elemet.

A készülék működése szünetel.

Megjegyzés: Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.

→ "Kijelző", Oldal 21

2. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 31
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be az ajtót.
5. Indítsa el a programot. → Oldal 31

13.8 Program megszakítása

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  elemet.
2. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 31

Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.

– Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse**  (**Öblítés**) programot.

– Magas vízállás esetén indítsa el a **Spin**  (**Centrifugálás**) programot, vagy állítson be egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.

→ "Programok", Oldal 24

3. Vegye ki a ruhaneműt.
→ Oldal 32

13.9 Program folytatása öblítés stop után

Követelmények

- Az öblítés stop bekapcsolva.
→ "Gombok", Oldal 22
- Befejeződött a beállított program utolsó öblítése és a ruhanemű az öblítővízben áll.

1. Állítsa be a(z) **Spin**  (**Centrifugálás**) programot vagy egy szivattyúzáshoz való programot. → Oldal 24
2. Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  elemet.

13.10 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 31
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

13.11 A készülék kikapcsolása

1. A programválasztót állítsa a **Off** elemre.
2. Tisztítsa meg a gumi tömítógallért.
→ Oldal 40

Megjegyzés: Szárítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot.

14 Gyerekzár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

14.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **3 sec.** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: .
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyerekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

14.2 Gyerekzár kikapcsolása

Követelmény: A gyerekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **3 sec.** gombot.

Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.

- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

15 Intelligens adagolórendszer

Gyárilag a készülék intelligens adagolórendszere aktiválva van és automatikusan adagolja a folyékony mosószert és öblítőt azokhoz a programhoz, amelyeknél lehetséges az intelligens adagolás.

Megjegyzés: Az intelligens adagolórendszert kikapcsolhatja a gombokkal → *Oldal 22*, pl. általános mosópor manuális adagolásakor → *Oldal 33*.

15.1 Folyékony mosószer és öblítő töltése az adagolótartályba

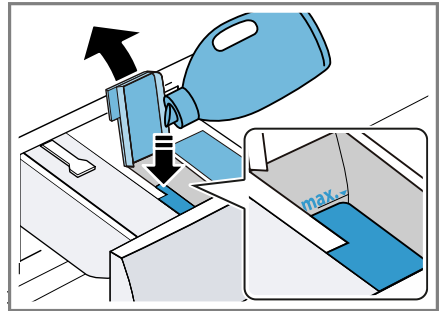
Ha az intelligens adagolórendszert szeretné használni, vagy a készüléken üzem közben megjelenik egy üzenet, töltsse fel az adagolótartályt.

Megjegyzések

- Csak megfelelő folyékony mosószert és öblítőt töltsön az adagolótartályba. → *Oldal 30*
- Ha után szeretné tölteni az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt, használja ugyanazt a terméket.
- Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, akkor előtte tisztítsa meg az adagolótartályt → *Oldal 35*.

- Ha az intelligens adagolórendszert használja, ne adjon további mosószert vagy öblítőt a kézi adagolásra szolgáló kamrába a túlادagolás és a habképződés elkerülése érdekében.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyissa ki a fedelet és a folyékony mosószert  és az öblítőt  öntse a megfelelő adagolótartályba → *Oldal 17*.



Feltöltés közben ne lépje túl a maximálisan betölthető mennyiség jelölését.

3. Zárja a fedelet.

Megjegyzés: Betöltés után azonnal csukja le a fedelet, hogy a folyékony mosószer vagy az öblítő ne száradjon ki.

4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

15.2 Kézi adagolásra szolgáló kamra használata

Ha nem kívánja használni az intelligens adagolórendszert, az adagolórendszer használata egy adott programnál nem lehetséges vagy további ápolószereket, pl. folteltisztító sőt vagy keményítőt szeretne hozzáadni, használja a kézi adagolásra szolgáló kamrát.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 30* vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószer tartó fiókot.
2. A mosószer vagy az ápolószer töltse a kézi adagolásra szolgáló kamrába → *Oldal 17.*
3. Tolja be a mosószer tartó fiókot.

15.3 Alap adagolási mennyiség beállítása

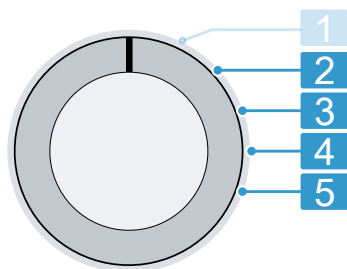
Az intelligens adagolás használatához állítsa be az alap adagolási mennyiséget az adagolótartályhoz. Az alap adagolási mennyiség megfelel a mosószergyártó adagolási javaslatának a csomagoláson. Állítson be egy alap adagolási mennyiséget, amely 4,5 kg normál szennyezettségű ruhanemű adagolási ajánlásának felel meg. Vegye figyelembe a vízkezelési mennyiséget.

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig az **i-DOS** elemet.
- ✓ A kijelzőn a következőhöz beállított alap adagolási mennyiség látható: 0.
2. Az **⊗** alap adagolási mennyiség beállításához nyomja meg az **i-DOS** elemet.
3. A beállítás módosításához nyomja meg az **Finished in** **⊖** elemet.
4. A beállítás mentéséhez várjon egy kicsit.

16 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

16.1 Az alapbeállítások áttekintése



Programválasztó programpozíciókkal

- | | |
|----------|--|
| 2 | A program végét jelző hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos) |
| 3 | A gombok működtetésekor hallható hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos) |
| 4 | A dobtisztítási emlékeztető bekapcsolása (On) vagy kikapcsolása (OFF). |
| 5 | A befejezett programok számának jelzése. |

16.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra. → *Oldal 34*

2. Nyomja meg a **Spin Speed Reduction**  gombot, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.
- ✓ A kijelző az aktuális értéket mutatja.
3. Válassza ki a kívánt alapbeállítást a programválasztóval. → *Oldal 34*
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Finished in**  elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

17 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

17.1 Dobtisztítás

Tisztítsa meg a dobot hús, 40 °C-on vagy annál alacsonyabb hőfokon történő mosás után, ha a  villog, illetve ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, de legalább évente egyszer.

VIGYÁZAT **Sérülésveszély!**

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobát és annak sérülését okozhatja.

- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60 °C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószeraadagoló fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a(z) **Drum Clean**  (**Dobtisztítás**) programot ruhanevelés nélkül, oxigénes fehérítőszert

tartalmazó általános mosóporral vagy a készülék belsejének ápolására alkalmas tisztítószerrel.

17.2 A mosószertartó fiók tisztítása

Ha az adagolótartályban lévő folyékony mosószert vagy öblítőt egy másik termékre szeretné lecserélni, vagy az adagolótartály szennyezett, akkor tisztítsa meg az adagolótartályt.

FIGYELEM!

A szivattyúegység elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos alkatrészek folyadékkal való érintkezés esetén károsodhatnak.

- ▶ A szivattyúegységet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.
- ▶ A hátoldalon lévő elektromos csatlakozót védje a nedvességtől, illetve a mosószert- és öblítőmaradványoktól.

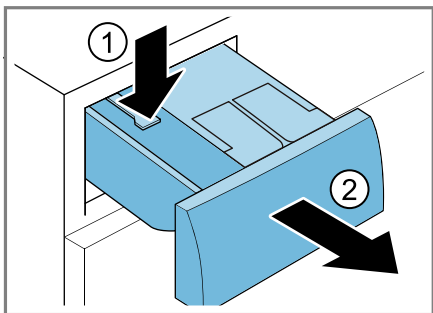
Megjegyzés

A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.

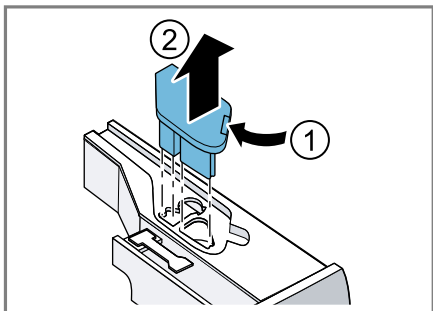


1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *Oldal 32*
2. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

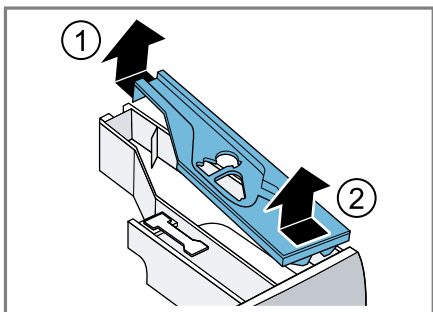
3. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



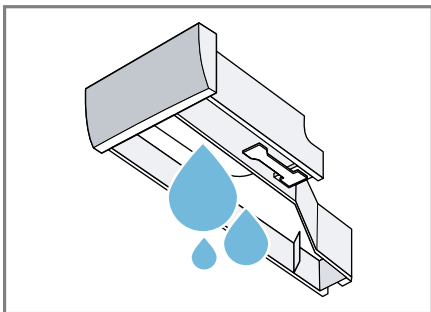
4. Távolítsa el a szivattyúegységet.



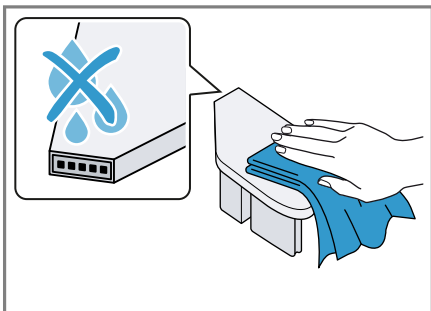
5. Pattintsa ki a mosószertartó fiók fedelét, és vegye le.



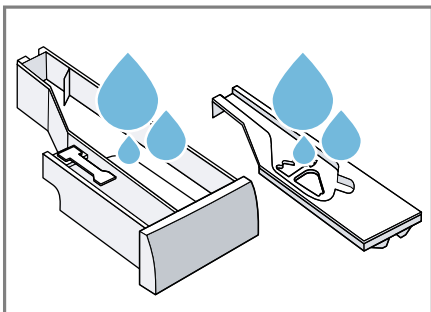
6. Üritse ki a mosószertartó fiókot.



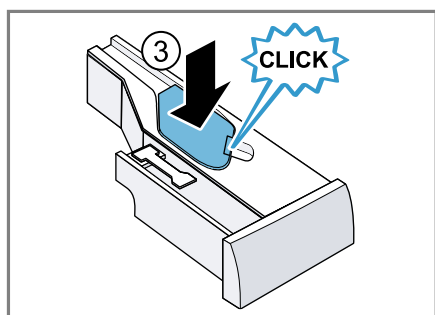
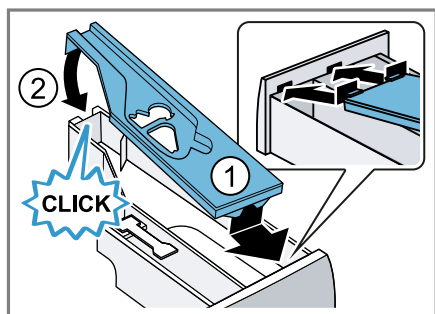
7. A szivattyúegységet nedves kendővel tisztítsa.



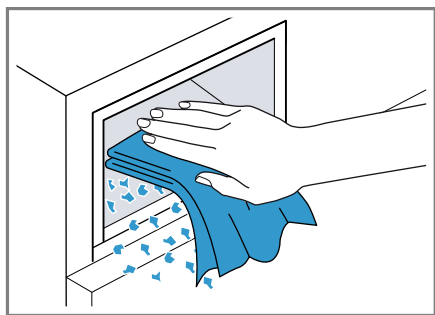
8. A mosószertartó fiókot és a fedelet puha, nedves kendővel vagy zuhanyfejjel tisztítsa.



9. Szárítsa meg és helyezze vissza a mosószertartó fiókot, a fedelet és a szivattyúegységet.



10. A mosószertartó fiók burkolatát tisztítsa meg a készülékben.



11. Tolja be a mosószertartó fiókot.

17.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a mosóvízszivattyút, de legalább évente egyszer, valamint zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén.

Megjegyzés

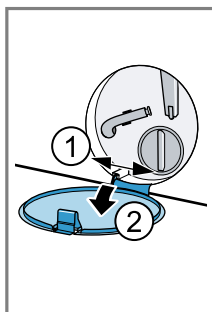
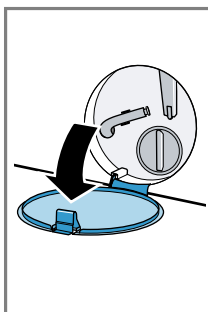
A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.

Az animáció elindítása előtt tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

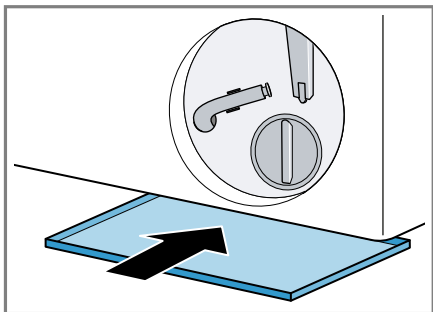


A mosóvízszivattyú ürítése

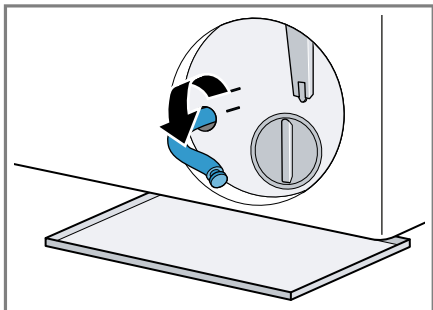
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
→ Oldal 32
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedeleget.



5. A mosóvíz leengedéséhez helyezzen egy megfelelő edényt a nyílás alá.



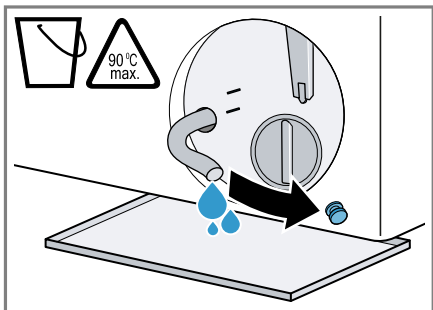
6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.



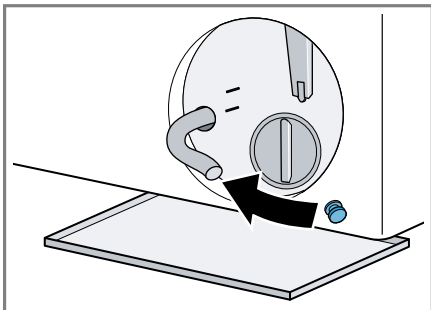
7. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!** Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

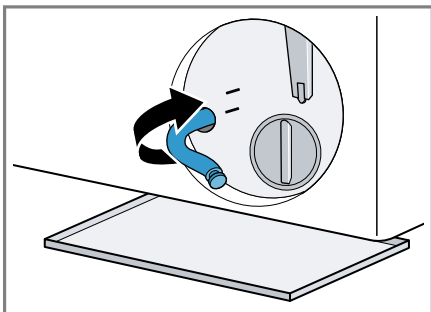
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. A leeresztést követően helyezze vissza a zárókupakot.



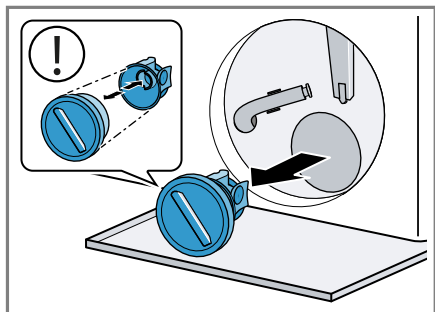
9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.



A mosóvízszivattyú tisztítása

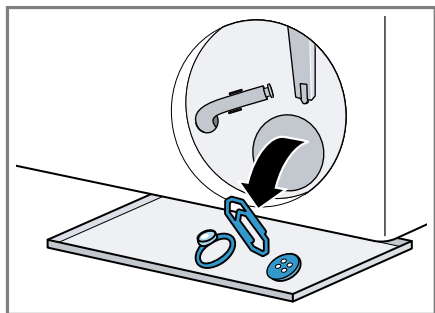
Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 37*

1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet.
 - Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel a szennyeződések és vegye ki a szűrőbetétet.



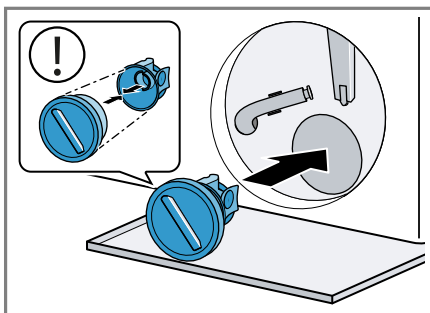
A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.

2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.

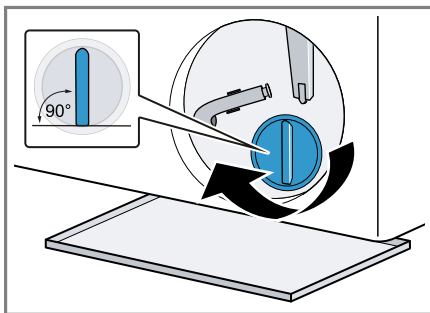


3. Ellenőrizze, hogy a mosóvízszivattyú lapátkereke forog-e.

4. Helyezze be a szivattyúfedelelet.
 - Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannak-e felszerelve.

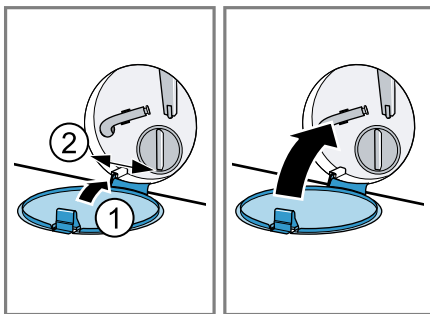


5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és csukja be a szervízfedelelet.



A következő mosás előtt

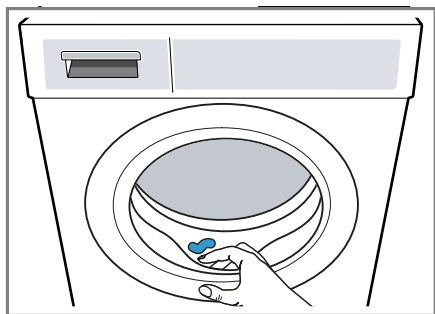
A mosóvízszivattyú ürítése utáni mosásnál úgy akadályozhatja meg, hogy a mosószer használatlanul a lefolyóba áramoljon, ha elindít egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Töltsön egy liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.
5. Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.
→ "Programok", Oldal 24

17.4 Gumi tömítógallér tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen a gumi tömítógallért.

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 31
2. Távolítsa el a gumi tömítógallérból az idegen testeket és pihéket.



3. A gumi tömítógallér külsejét és belsőjét tisztítsa meg egy nedves kendővel és törölje szárazra.

18 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és a(z) Start/Reload  villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. ▶ Nyomja meg a Start/Reload  gombot.
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 A készülék nem szivattyúzza le a mosóvizet.	A vízelvezető tömlő túl magasban van csatlakoztatva, meg van törve, becsípődött vagy nem megengedett módon van meghosszabbítva. ▶ Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 14</i>
	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult. ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A mosóvízszivattyú eltömődött vagy a szivattyúfedél nincs megfelelően felszerelve. ▶ Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél megfelelően van-e felszerelve. → <i>Oldal 37</i> ▶ Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 37</i>
	Túl sok mosószert adagolt. ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → <i>Oldal 34</i> ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.
	 be van kapcsolva. ▶ Indítsa el a Spin  (Centrifugálás) programot vagy egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → <i>Oldal 24</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
E:36 -25 -26	A mosóvízszivattyú eldugult. ► Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 37</i>
E:10 -00 -10 -20 / E:79	Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt. 1. Tisztítsa meg a mosószer tartó fiókot. → <i>Oldal 35</i> 2. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 49</i> Megjegyzés: A hiba elhárításáig kapcsolja ki az intelligens adagolórendszert és adagolja manuálisan a mosószer. → <i>Oldal 22</i>
E:60 -2B / E:32 / H:32	A készülék az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. ► Ossza el újra a ruhaneműt a dobban.
E:30 -10 / 	Zárva van a vízcsap. ► Nyissa ki a vízcsapot. A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult. ► Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 14</i>
	A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult. ► Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt. A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot. 
	A víznyomás alacsony. ► Ellenőrizze, hogy a vízcsap megfelelő víznyomással rendelkezik-e.
	Vízszintmérő rendszer hibás. A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást. 1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. 2. Indítsa újra a készüléket. Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 49</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
E:35 -10 / E:23	A készülék tömítése nem megfelelő. 1. Zárja el a vízcsapot. 2. Forduljon a vevőszolgálatához. → <i>Oldal 49</i>
E:30 -20	Kritikus működési zavar. ▶ Zárja el a vízcsapot. A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást. 1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. 2. Indítsa újra a készüléket. Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 49</i> Túl sok mosószert adagolt. ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét. Víz utántöltése megtörtént. ▶ Működés közben ne töltsön további vizet a készülékbe.
Minden más hibakód.	Működési zavar 1. Indítsa újra a készüléket. 2. Ha a hiba ismételtten fellép, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 49</i> A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. Ha lehetséges, dokumentálja a hibát fotókkal és videókkal.
	A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. ▶ Tolja be a mosószertartó fiókot. A szivattyúegység nincs megfelelően behelyezve. ▶ Ellenőrizze, hogy a szivattyúegység megfelelően van-e behelyezve. → <i>Oldal 35</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Erős habképződés.	Túl sok mosószert adagolt. ▶ Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → <i>Oldal 34</i> ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.
 villog.	Az ajtó nincs teljesen becsukva. 1. Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba. 2. Csukja be az ajtót.
	Dobtisztítás szükséges. ▶ Tisztítsa meg a dobot. → <i>Oldal 35</i>
 i-DOS nem működ-tethető.	A kiválasztott programban vagy programszakaszban nem alkalmazható az intelligens adagolás. ▶ Használja a kézi adagolásra szolgáló kamrát. → <i>Oldal 33</i>
A program nem indul el.	A gyerekszár be van kapcsolva. ▶ Kapcsolja ki a gyerekszárát. → <i>Oldal 32</i> Finished in  be van kapcsolva. ▶ Ellenőrizze, hogy a Finished in  be van-e kapcsolva. → <i>Oldal 22</i> A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. ▶ Tolja be a mosószertartó fiókot.
A program szünetel vagy megszakadt, de az ajtó nem nyitható.	A hőmérséklet túl magas. ▶ Indítsa el a Rinse  (Öblítés) programot vagy várja meg, amíg csökken a hőmérséklet. A vízszint túl magas. ▶ Indítsa el a Spin  (Centrifugálás) programot vagy egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → <i>Oldal 24</i>
Az ajtó áramszünet esetén nem nyitható.	Ajtó zárva. ▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → <i>Oldal 48</i>
A dob ránt a program indítása után.	Nem hiba. Belső motorteszt elindítva. Nincs tennivaló.
A dob forog, nem folyik be víz.	Nem hiba. A töltetfelismerés akár 2 percig aktív. Nincs tennivaló.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Nem látható víz a dobban.	Nem hiba. A víz a látható tartomány alatt van. Nincs tennivaló.
Többszöri rövid centrifugálás.	Nem hiba. A készülék a kiegyensúlyozatlanságot egyenlített ki a ruhanemű többszöri elosztásával. Nincs tennivaló.
A készülék rezeg, mozog és hangos zajokat ad ki centrifugálás közben.	A készülék nincs megfelelően beállítva. ► Igazítsa be a készüléket. → <i>Oldal 15</i> A készülék lábai nincsenek rögzítve. ► Rögzítse a készülék lábait. → <i>Oldal 15</i> Nem távolította el a szállítási biztosítókat. ► Távolítsa el a szállítási biztosítókat. → <i>Oldal 12</i>
Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen.	Less Ironing  be van kapcsolva. ► Válasszon az adott textílfajtaához alkalmas mosóprogramot. → <i>Oldal 24</i> A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. Nincs tennivaló.
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	Nem hiba. A készülék elektronikusan optimalizálja a program lefolyását, kiegészítő öblítési fázist iktat be az erős habképződés miatt vagy kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Nincs tennivaló.
Zúgó, sziszegő, züm-mögő vagy szívó hangok.	Nem hiba. Víz folyik a készülékbe, a készülék mosószert vagy ápolószert adagol, működési tesztet hajt végre vagy leszivattyúzza a mosóvizet. Nincs tennivaló.
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	Idegen test van a mosóvízszivattyúban. ► Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 37</i>
Nem megfelelő tisztítóhatás vagy mosószermaradványok a mosott ruhákon.	A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn. ► Indítsa el a Rinse  (Öblítés) programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt. A mosószer nem megfelelő vagy besűrűsödött az adagolótartályban. 1. Ellenőrizze, hogy a mosószer megfelelő-e. → <i>Oldal 30</i> 2. Ellenőrizze, hogy a mosószer nem sűrűsödött-e be az adagolótartályban.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Nem megfelelő tisztítóhatás vagy mosó-szer-maradványok a mosott ruhákon.	3. Ha a mosószer nem megfelelő vagy besűrűsödött, ürítse ki és tisztítsa meg az adagolótartályt. → <i>Oldal 35</i> Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva. ▶ Állítsa be az alap adagolási mennyiséget. → <i>Oldal 34</i>
A textílián a(z) Iron Assist  program vége után nedves foltok keletkeztek.	A dobon vagy az ajtón lévő nedvességcseppek be- nedvesítették a textíliákat. A cseppek vagy lecsapó- dott gőzből vagy az előző mosási program után víz- szamaradó nedvességből származnak. ▶ Vasalja ki a textíliákat vagy akassza fel, hogy meg- száradjanak.
Centrifugálás után a ruhanemű túl nedves.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ Indítsa el a Spin  (Centrifugálás) programot. ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centri- fuga-fordulatszámot. A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. 1. Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. 2. Indítsa el a Spin  (Centrifugálás) programot. Less Ironing  be van kapcsolva. ▶ Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 24</i>
Gyűrődések.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ▶ Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 24</i> Magas centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot. A betöltés nem megfelelő. ▶ Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 24</i> ▶ Készítse elő a ruhaneműt. → <i>Oldal 29</i>
A vízbevezető tömlő- nél kifolyik a víz.	A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. ▶ Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 11</i> Sérülés esetén forduljon a vevőszolgálathoz. → <i>Oldal 49</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A vízelvezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. ▶ Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 11</i> Sérülés esetén cserélje ki a vízelvezető tömlőt.
Víz távozik az ajtó alatt.	Az ajtó vagy a karima szennyeződése okoz tömítetlenséget. ▶ Tisztítsa meg az ajtót és a karimát.
A készülékben szagok képződnek.	A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. ▶ Tisztítsa meg a dobot. → <i>Oldal 35</i> ▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

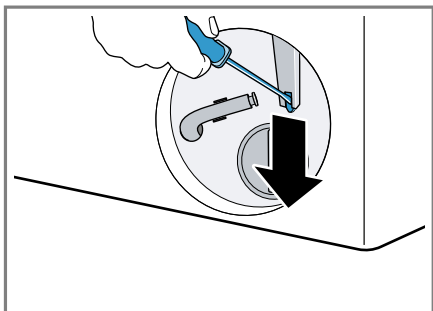
18.1 Vészkioldó

Ajtóreteszelés oldása

Követelmény: A mosóvízszivattyú üres. → *Oldal 37*

- FIGYELEM!** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.
- Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.
- 2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
- 3. Csukja be a szervizfedelelet.

18.2 Elektronikai kártya visszaállítása

- Indítsa újra a készüléket.
- Ha a hiba ismételt fellép, válasza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról.

Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

- Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → *Oldal 49*

A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. Ha lehetséges, dokumentálja a hibát fotókkal és videókkal.

19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

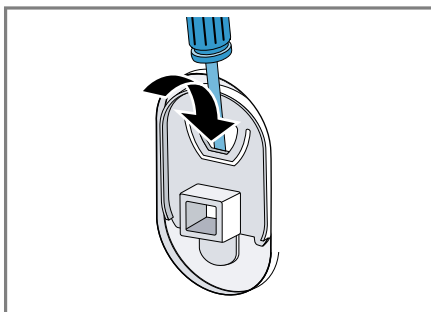
19.1 Készülék leszerelése

- Zárja el a vízcsapot.
- Üritse ki a vízbevezető tömlőt.
- Kapcsolja ki a készüléket.
→ *Oldal 32*
- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
- Engedje le a mosóvizet.
→ *"A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 37*
- Szerelje le a tömlőket.
- Üritse ki az adagolótartályokat.

19.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A szállítási károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

- Csavarhúzó segítségével távolítsa el a 4 védőkupakot.



Őrizze meg a védőkupakokat.

- Helyezze be mind a négy szállítási biztosítót.
→ *"Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 12*

19.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkat a következő fejezetben talál:
→ "Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 11 és
→ "Üres mosás indítása", Oldal 16.

19.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
 - ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.
1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
 2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
 3. Környezetkímélő módon ártalmatlannítsa a készüléket.
- Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékek-

ről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

20 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

20.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A típustábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

20.2 AQUA-STOP garancia

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garancia- és igények kiegészítéseként és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatba.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetékekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. A vízcsapot csak akkor kell

elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

21 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 szabvány szerint történik. Az automatikus adagolófunkciót e célból kikapcsoltuk. Megjegyzés az összehasonlító vizsgálathoz: kapcsolja ki az automatikus adagoló funkciót, kivéve, ha ezt a funkciót kívánja tesztelni.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) ¹	Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹	Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹	Centrifugafordulatszám (ford./perc) ¹	Marádéknedvesség (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:48	0,950	80,0	38	1351	51,00
Eco 40-60 ²	4,5	2:54	0,360	40,0	27	1351	51,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:30	0,180	30	22	1351	52,00
Cottons  (Pamut) 20 °C	9,0	3:44	0,400	98,0	23	1400	50,00
Cottons  (Pamut) 40 °C	9,0	3:44	1,290	98,0	44	1400	50,00
Cottons  (Pamut) 60 °C	9,0	3:44	1,750	98,0	60	1400	50,00
Cottons  (Pamut) 40 °C + Pre-wash 	9,0	4:14	1,330	110,0	44	1400	50,00
Easy-Care  (Kímélő) 40 °C	4,0	2:37	0,800	61,0	44	1200	30,00

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

Program	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Programidő (h:min) ¹	Energiafelhasználás (kWh/ciklus) ¹	Vízfelhasználás (l/ciklus) ¹	Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹	Centrifugafordulatszám (ford./perc) ¹	Maradéknedvesség (%) ¹
Quick Mix  (Gyors/Mix) 40 °C	4,0	1:05	0,640	44,0	42	1400	53,00
 Wool  (Gyapjú/Kézi mosás) 30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	26,00

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkézésre vonatkozó rendelete szerint.

22 Műszaki adatok

Készülék magassága	84,5 cm
Készülék szélessége	59,8 cm
Készülék mélysége	59,0 cm
Készülék mélység zárt ajtóval	63,6 cm
Készülék mélység nyitott ajtóval	107,3 cm
Súly	75,2 kg
Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50 Hz
 Minimális szelési biztosíték	10 A

Névleges teljesítmény 2300 W

Teljesítményfelvétel

- Kikapcsolt állapot: 0,15 W
- Bekapcsolt állapot: 0,50 W

Víznyomás

- Legalább: 100 kPa (1 bar)
- Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar)

Vízbevezető tömlő hossza 150 cm

Vízvezető tömlő hossza 150 cm

Hálózati csatlakozóvezeték hossza 160 cm

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként áll-

nak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1608112>¹ címen találhatók. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat.

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001877058 (050227)

hu